



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 декември 2020 г.
(OR. en)

13864/20

Междуетноститутуционално досие:
2020/0348 (NLE)

VISA 136
COAFR 367
MIGR 172

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	9 декември 2020 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2020) 783 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2020) 783 final.

Приложение: COM(2020) 783 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 9.12.2020 г.
COM(2020) 783 final

2020/0348 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между
Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението
между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на
визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на
Европейския съюз**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

В продължение на повече от 35 години Кабо Верде и ЕС поддържат тесни и много конструктивни отношения, основани по-специално на активно и трайно сътрудничество за развитие. От ноември 2007 г. насам отношенията между ЕС и Кабо Верде се уреждат от специалното партньорство между ЕС и Кабо Верде, което представлява амбициозен инструмент за укрепване на двустранните отношения и е единствено по рода си сред групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ). Една от целите на специалното партньорство е да се увеличат мобилността и междуличностните контакти между гражданите на ЕС и на Кабо Верде, както и да се засили сътрудничеството в борбата с незаконната имиграция. В рамките на това партньорство през 2008 г. Кабо Верде беше първата африканска държава, която сключи партньорство за мобилност с ЕС, а впоследствие и Споразумение за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз¹, прието едновременно със Споразумението за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица². И двете споразумения влязоха в сила на 1 декември 2014 г.

След почти петгодишен период на прилагане на тези споразумения и с оглед на последвалите промени на вътрешното законодателство както в Кабо Верде, така и в ЕС, свързани с визите, а именно преразглеждането на Визовия кодекс на ЕС³ и решението на Кабо Верде гражданите на ЕС да бъдат освободени от изискването за притежаване на виза за престой до 30 дни⁴, Съвместният ръководен комитет, създаден по силата на съществуващото споразумение, проучи необходимостта от изменение на някои установени с него правила с цел то да бъде адаптирано към променените обстоятелства.

Въз основа на това на 13 септември 2019 г. Комисията представи препоръка⁵ до Съвета с цел да получи указания за водене на преговори по споразумение за изменение на съществуващото Споразумение с Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи.

След като на 29 октомври 2019 г. Съветът⁶ даде разрешение на Комисията, преговорите с Република Кабо Верде започнаха официално в Брюксел на 28 ноември 2019 г. На 30 януари 2020 г. в Прага се проведе още един кръг от преговори, по време на които главните преговарящи постигнаха принципно съгласие по проекта на текста. Главните преговарящи парафираха текста на това споразумение на 24 юли 2020 г. чрез размяна на електронни писма.

Държавите членки бяха редовно информирани и тяхното мнение бе поискано в рамките на съответните работни групи на Съвета на всички етапи от преговорите. Окончателният проект на текста на въпросното споразумение беше представен на

¹ ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 3—12.

² ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 15.

³ Регламент (ЕС) 2019/1155 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 810/2009 за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс). ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 25—54.

⁴ Официален бюлетин на Република Кабо Верде № I.54, 13.8.2018 г., стр. 1350.

⁵ COM(2019) 417 final.

⁶ Ares(2019)6870996.

работна група „Визи“ и беше одобрен като цяло на 27 март 2020 г. чрез процедура на мълчаливо съгласие.

Приложеното предложение представлява правният инструмент за подписване на Споразумението. Съветът ще вземе решение с квалифицирано мнозинство.

2. ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението“) има за цел да се улесни въз основа на принципа на взаимност издаването на визи за планиран престой от не повече от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период.

Комисията счита, че целите, определени от Съвета в неговите указания за водене на преговори, са постигнати и че проектът на споразумение е приемлив за Съюза.

Окончателното му съдържание може да бъде обобщено, както следва:

— визовата такса е намалена до 75 % от сумата, която трябва да бъде начислена съгласно приложимото национално законодателство (т.е. 60 EUR за граждани на Кабо Верде). Тази такса ще се заплаща от всички кандидати за виза. Освен това съпрузите, децата (включително осиновените деца) на възраст под 21 години или на издръжка и родителите на граждани на Кабо Верде, законно пребиваващи на територията на държава членка, или на граждани на Съюза, пребиваващи в държавата членка, на която са граждани, са напълно освободени от това изискване. Освен това за децата, които са на възраст поне 12 години (но под 18 години), таксата е допълнително намалена с 50 % от общоприложимата такса (т.е. 30 EUR за граждани на Кабо Верде);

— документите, които трябва да бъдат представени във връзка с целта на пътуването, са опростени за следните категории кандидати за виза: членове на официални делегации; бизнесмени; съпрузи, деца и родители на граждани на Съюза или на граждани на Кабо Верде, законно пребиваващи на територията на ЕС; ученици, студенти, както и лица, участващи в програма за следдипломно обучение; лица, участващи в научни, културни, спортни и религиозни прояви; журналисти и придружаващите ги екипи; лица, които пътуват по медицински причини. За тези категории лица с цел обосновка на целта на пътуването могат да бъдат изисквани само документите, изброени в Споразумението; кандидатите за виза, които са използвали законосъобразно предходна многократна виза със срок на валидност най-малко една година, са освободени от изискването да предоставят доказателство за настаняване;

— правилата за издаване на многократни визи са изменени, като ударението е поставено върху законосъобразното предходно използване на визи през определени референтни периоди, вместо върху целта на пътуването на кандидатите за виза: като правило едногодишна многократна виза се издава на кандидатите за виза, които са използвали законосъобразно една виза през предходните 18 месеца; двугодишна многократна виза се издава на кандидатите за виза, които са използвали законосъобразно едногодишна многократна виза през предходните 30 месеца; многократна виза с валидност от 3 до 5 години се издава на кандидатите за виза, които са използвали законосъобразно двугодишна многократна виза през предходните 42 месеца;

— титулярите на валидни разрешения на ЕС за преминаване са освободени от изискването за притежаване на виза за краткосрочно пребиваване;

— заключителните клаузи предвиждат страните да могат да спрат изцяло или частично прилагането на Споразумението по всякакви причини, които се считат за уместни. В съвместна декларация относно член 12, параграф 5 от Споразумението във връзка с причините за спиране на прилагането му е предоставен неизчерпателен списък на причините за спиране на прилагането, като например съображения, свързани с обществения ред, защита на националната сигурност или защита на общественото здраве, зачитане на правата на човека и демокрацията или липса на сътрудничество в областта на обратното приемане;

— общата разпоредба от Споразумението е изменена с оглед да се гарантира следното: улеснението, предоставено за граждани на Кабо Верде, ще се предоставя за граждани на Съюза, в случай че отново бъде наложено изискване за притежаване на виза за престой до 30 дни за техни посещения в Кабо Верде; най-малко същото улеснение се предоставя за граждани на Съюза, в случай че кандидатстват за виза за Кабо Верде за престой над 30 дни, но не по-дълъг от 90 дни. Към Споразумението е приложена съвместна декларация относно правилата за предоставяне на визи за Кабо Верде на граждани на Съюза за престой над 30 дни, не по-дълъг от 90 дни, в която се уточнява, че гражданите на Съюза могат да кандидатстват на територията на Кабо Верде пред компетентните органи за удължаване на срока на тяхното пребиваване;

— съвместната декларация относно сътрудничеството във връзка с документите за пътуване и редовния обмен на информация относно сигурността на документите за пътуване е изменена с цел да се включи посочване на вътрешен законодателен акт на Кабо Верде, с който се въвеждат документи за пътуване с биометрични данни;

— особените случаи на Дания и Ирландия са отразени в преамбюла и в съвместни декларации, приложени към Споразумението.

3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Настоящото предложение се представя на Съвета, за да разреши Споразумението да бъде подписано.

Правното основание за настоящото предложение е член 77, параграф 2, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) във връзка с член 218, параграф 5 от него.

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Съгласно член 77, параграф 2, буква а) от ДФЕС преговорите по и сключването на споразумения, чиито разпоредби засягат правилата за издаване на шенгенски визи за краткосрочно пребиваване, са от изключителната компетентност на Съюза.

• Пропорционалност

Настоящото предложение не надхвърля необходимото за постигане на преследваната цел, а именно подписването на международно споразумение за улесняване на издаването на визи на граждани на Кабо Верде и въз основа на принципа на взаимност — на граждани на Съюза.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението не води до допълнителни разходи за бюджета на ЕС.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

С оглед на горепосочените резултати Комисията предлага Съветът да реши Споразумението да бъде подписано от името на Съюза и да упълномощи председателя на Съвета да назначи лицето или лицата, надлежно упълномощено(и) да го подпише(ат) от името на Съюза.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 29 октомври 2019 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Кабо Верде по споразумение между Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението“). Страните приключиха преговорите успешно на 30 януари 2020 г. и текстът беше парафиран на 24 юли 2020 г. чрез размяна на електронни писма.
- (2) Специалното партньорство между Съюза и Кабо Верде беше одобрено от Съвета на Европейския съюз на 19 ноември 2007 г.⁷ Една от целите на това специално партньорство е да се увеличат мобилността и междуличностните контакти между гражданите на Съюза и на Кабо Верде, както и да се засили сътрудничеството в борбата с незаконната имиграция.
- (3) На 1 декември 2014 г. Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз⁸ влезе в сила.
- (4) С оглед на последвалите промени във вътрешното законодателство на страните и въз основа на обратната информация, предоставена от Съвместния ръководен комитет, натоварен с наблюдението на прилагането на Споразумението, посочено в предходното съображение, целта на Споразумението е да бъдат коригирани и допълнени някои от разпоредбите, улесняващи издаването на визи на граждани на Кабо Верде и въз основа на принципа на взаимност — на граждани на Съюза за планиран престой от не повече от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период.

⁷ Заключения на Съвета и представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно бъдещите отношения между Европейския съюз и Република Кабо Верде (19 ноември 2007 г.); референтен документ № 15113/07.

⁸ ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 3.

- (5) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета⁹. Следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (6) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (7) Поради това Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата, и приложените към Споразумението съвместни декларации следва да бъдат одобрени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението“) се одобрява от името на Съюза, при условие че това споразумение бъде сключено.

Текстът на Споразумението, което следва да бъде подписано, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Съвместните декларации, приложени към Споразумението, се одобряват от името на Съюза.

Член 3

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълномощия на лицето или лицата, посочени от преговарящия по Споразумението, за подписване на Споразумението, при условие че то бъде сключено.

⁹ Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател